THÁNH LỄ HẰNG TUẦN
Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.
Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.
Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.
Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.
Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HẰNG TUẦN
Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÒNG
Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ 5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu hoặc VP.*
Lớp Giáo Lý Tân Tòng vào Tháng Chín.
Liên lạc Thầy Hoàng (916) 243-8528.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI
30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật.
Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN
Cần gặp Cha Xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.
Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.
Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN
Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC
LM Chánh Xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM
Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629
LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629
Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276
Các Chị Chi, Lụa, Nguyên, Bích

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HĐ Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy An	*524-5482*
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Việt	605-9680
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HĐ Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765
Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ơn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945
Ca Đoàn Thiên Ân	Chị Mai	529-8985
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Chị Nguyên	601-9984
CĐ Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhi Hòa	425-4655
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Trinh	761-0849
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Thông	526-5811
Giáo Khu 1–Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2–Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3–Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4–Phục Sinh	Anh Minh	716-9309
Giáo Khu 5–Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6–Thăm Viếng	Chị Phượng	598-7581
T T Hôn Nhân Gia Đình	Khoa/Trang	408-887-5646
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Minh	432-0474
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đền Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO
8181 Florin Road. Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

828 - CHÚA NHẬT XXXII THƯỜNG NIÊN - NĂM A
Ngày 8 / 11 / 2026



CHO NGÀY HÔM NAY

Trong mục "cửa sổ tâm hồn" của báo Tuổi trẻ có đăng một bài với tựa đề "cho ngày hôm nay" như sau:

Có hai ngày trong tuần chúng ta không nên lo lắng.

Một ngày là ngày hôm qua, với những sai lầm, những âu lo, những tội lỗi, những thiếu sót và những nỗi đau. Ngày hôm qua đã đi qua. Mọi tiền bạc trên đời này cũng không thể đem ngày hôm qua quay trở lại. Chúng ta không thể nào hủy bỏ một hành động mà chúng ta đã làm cũng như không thể nào xóa đi một ngôn từ mà chúng ta đã thốt ra. Ngày hôm qua đã đi xa rồi!

Còn một ngày nữa mà chúng ta không nên lo lắng, đó là ngày mai với những kẻ thù quá quắt, những gánh nặng cuộc sống, những hứa hẹn tràn trề. Mặt trời của ngày mai sẽ mọc lên hoặc là chói lọi hoặc là khuất sau đám mây, nhưng dù gì thì nó vẫn sẽ mọc lên. Và trước khi nó mọc lên, vào ngày mai chúng ta chẳng có mối đe dọa nào, bởi lẽ nó vẫn chưa được sinh ra.

Vì vậy chỉ còn một ngày duy nhất là ngày hôm nay. Bất cứ ai cũng đều phải đấu tranh để sống dù chỉ một ngày. Thật ra chẳng phải những gì trải qua ngày hôm nay khiến người ta phát điên, mà đó chính là sự hối tiếc về những gì đã xảy ra ngày hôm qua và những lo sợ về những gì ngày mai có thể đem đến.

"Năm cô trinh nữ khôn ngoan" là những con người của ngày hôm nay. Các cô không hối tiếc cho ngày hôm qua, cũng không lo lắng cho ngày mai, vì ngày hôm nay, các cô đang cầm đèn cháy sáng trong tay theo chú rể vào dự tiệc cưới.

"Năm cô trinh nữ khờ dại" mãi mãi là những con người của ngày hôm qua. Cho dù các cô có đi mua thêm dầu, rồi cầm đèn cháy sáng trong tay, nhưng đã quá muộn, vì cửa đã đóng. Ngày hôm qua đã đi xa rồi!

Cuộc đời người tín hữu Kitô lúc nào cũng phải được xem là ngày hôm nay, luôn sẵn sàng chờ chàng rể đến, để vào dự tiệc cưới Nước Trời. Thế nào là người tín hữu luôn sẵn sàng? Tin Mừng hôm nay chỉ rõ: "Quả vậy, các cô khờ dại mang đèn mà không mang dầu theo. Còn những cô khôn ngoan thì vừa mang đèn vừa mang chai dầu theo" (Mt 25,4). Cốt lõi vấn đề là ở chỗ đó. Các cô khờ dại mang đèn mà không mang dầu theo, nên các cô sẽ mãi mãi là người đến sau, mãi mãi phải đứng bên ngoài, suốt đời hối tiếc. Vì ngày hôm qua đã đi xa rồi!

Trái lại, các cô khôn ngoan vừa mang đèn vừa mang theo chai dầu. Đèn chính là Ánh Sáng Đức Tin luôn chiếu tỏa từ ngày chịu phép rửa tội. Đã có đèn thì phải có dầu; đã thắp đèn thì phải hao dầu, hao dầu thì phải châm thêm mỗi ngày. Dầu ấy chính là dầu Bác Ái yêu thương. Chỉ có dầu Tình Yêu mới thắp sáng được cây đèn Đức Tin của người tín hữu. Thánh Gioan viết: "Ai không yêu thương thì không biết Thiên Chúa, vì Thiên Chúa là tình yêu" (1 Ga 4,8).

Ai vừa mang đèn vừa mang chai dầu theo, người đó được kể là người sẵn sàng và là thực khách danh dự của tiệc cưới Nước Trời. Thánh Mathêu ghi rõ: "Những cô đã sẵn sàng được đi theo chú rể vào dự tiệc cưới". Vì thế, những người luôn sẵn sàng là những con người của ngày hôm nay, không hối tiếc cho ngày hôm qua đã đi xa rồi, cũng chẳng lo lắng cho ngày mai chưa tới, nhưng chỉ "tỉnh thức" trong ngày hôm nay cho đèn luôn cháy sáng, cho dầu vơi lại đầy.

Người ta cứ tự hỏi: Bao giờ chàng rể đến? Bình dầu thì cứ vơi dần! Màn đêm buông xuống, đôi mắt cũng nặng trĩu theo! Chờ đợi bao giờ cũng mệt mỏi căng thẳng! – Biết rằng đèn cháy sáng thì dầu cũng cạn. Tình yêu chờ đợi mãi cũng mòn mỏi, lời kinh có khi cũng phôi pha, cây đàn có lúc cũng quên mất nốt nhạc. Hãy kín múc dầu tình yêu nơi Suối Nguồn Yêu Thương, chính là Bí Tích Thánh Thể. Nơi đó, chúng ta không chỉ nhận được dầu tình yêu, dầu ân sủng, mà còn được trao ban chính mình Người làm của ăn, để chúng ta tỉnh thức mà chờ đợi Người dẫn đưa ta vào tiệc cưới Nước Trời.

Lạy Chúa, xin thương đổ tràn vào lòng chúng con dầu Tình Yêu của Chúa, để chúng con thắp sáng mãi ngọn đèn Đức Tin mà Chúa đã cho mỗi người chúng con. Xin cho chúng con chỉ biết có một điều, là ngày hôm nay chúng con đang chờ đón Chúa đến trong cuộc đời chúng con. Amen.

Nguồn: Như Thầy Đã Yêu'--Thiên Phúc

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Mời tham dự giờ kinh kính Mẹ Fatima, thứ Sáu, ngày 13 tháng 11

Chủ đề: Mẹ Maria và Các Linh Hồn

Kính mời quý ông bà anh chị em đến tham dự giờ kinh kính Mẹ Fatima lúc 12 giờ trưa, thứ Sáu, ngày 13 tháng 11 năm 2026. Chúng ta hãy đến để tôn sùng trái tim vô nhiễm của Mẹ và để cầu nguyện cho các linh hồn như Mẹ xin.

Phong Trào Đền Tạ

Kính mời toàn thể quí hội viên Phong Trào Đền Tạ Trái Tim Đức Mẹ tham dự giờ chầu Thánh Thể và làm việc đền tạ Trái Tim Đức Mẹ, lúc 5:00pm, thứ Bảy, ngày 14 tháng 11 tại Thánh Đường Giáo Xứ.

Legio Mariae

Kính mời toàn thể quý hội viên tham dự giờ cầu nguyện và sinh hoạt hàng tháng, ngay sau Thánh Lễ 10:00 sáng Chúa Nhật, ngày 15 tháng 11 tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Quyên Tiền Lần Hai
Catholic Campaign for Human Development

Thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 14 và 15 tháng 11 năm 2026, Giáo Xứ sẽ có quyên tiền lần hai để hỗ trợ cho "Catholic Campaign for Human Development". Xin quý ông bà anh chị em rộng tay giúp đỡ.

Chân thành cám ơn sự hưởng ứng và lòng quảng đại của mọi gia đình trong Giáo Xứ.

Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ tham dự phiên họp hàng tháng, lúc 2:00pm, Chúa Nhật ngày 15 tháng 11, tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Gia Đình Thánh Gia Thông Báo

Mừng Kỷ Niệm Ngày Thành Hôn năm 2026

Chúa Nhật, ngày 27 tháng 12 năm 2026



Nhân dịp Lễ Thánh Gia Thất, Giáo Xứ có Thánh Lễ Tạ Ơn mừng các đôi vợ chồng có kỷ niệm thành hôn 10, 15, 20, 25, và cách mỗi 5 năm từ 30 đến 70 năm.
Xin mời quý ông bà anh chị ghi danh tại bàn làm việc Giáo Khu 1 trong Hội Trường Giáo Xứ sau các Thánh Lễ Chúa Nhật 8:00am và 10:00am.

Thời Hạn Ghi Danh: Chúa Nhật 10/18 - 12/13/2026
Để biết thêm chi tiết, xin liên lạc:
Anh Hân: (916) 230-8087
Anh Thoan: (916) 320-6115, hoặc
Chị Hoài: (913) 963-8328

Hiệp Thông Cầu Nguyện

Xin cộng đoàn hiệp thông cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong Giáo Xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục. Trong tháng 11 chúng ta cũng không quên cầu nguyện cho các linh hồn tín hữu đã qua đời đang còn trong nơi thanh luyện.

Ý Cầu Nguyện của Đức Giáo Hoàng Tháng 11

Đức Giáo hoàng Lêô XIV kêu gọi các tín hữu Công giáo trên toàn thế giới cùng ngài cầu nguyện trong tháng 11 này. **Ngài mời gọi các tín hữu Công giáo cầu nguyện "cho việc sử dụng của cải cách đúng đắn", để nhận ra rằng sự giàu có đích thực không nằm ở tích lũy hay chiếm hữu, nhưng ở việc cho đi với tình yêu thương.**

Trong lời cầu nguyện, Đức Giáo hoàng Lêô nhắc nhớ rằng tất cả những gì chúng ta có đều đến từ Chúa, kể cả "đất đai màu mỡ, những tài năng chúng ta được lãnh nhận và công sức của những người đi trước".
Ngài nói: "Không có gì là của riêng chúng ta cả - mọi thứ đều là món quà được sẻ chia".

Tuy nhiên, Đức Thánh Cha nhận xét, nhiều khi "của cải mà chúng ta tìm kiếm hoặc đạt được lại khiến con tim trở nên chai đá, giam hãm chúng ta trong ích kỷ và làm chúng ta quên đi những người dễ bị tổn thương nhất".

Đức Giáo hoàng nhắc lại lời Chúa Giêsu dạy chúng ta rằng "sự giàu có đích thực không nằm ở những gì chúng ta giữ lại, nhưng ở những gì chúng ta cho đi với tình yêu".

Ngài nói thêm, một con tim không dính bén của cải "có thể biến đổi thế giới", bởi vì con tim ấy "mở ra những con đường công lý, phá đổ những bức tường vô cảm và gieo niềm hy vọng nơi người nghèo".

Xin Thánh Thần Chúa dạy chúng con biết sử dụng những gì mình có, dù là tiền bạc, thời gian, tài năng hay cơ hội, như những 'phương tiện xây dựng tình huynh đệ. Xin làm cho chúng con trở thành chứng nhân biến của cải thành sự phục vụ và lòng thương xót, để đời sống chúng con, khi gắn kết với cuộc đời của người khác, trở thành dấu chỉ Nước Chúa, Nước của công lý và bình an. Amen.

Nguồn: tgpsaigon.net

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Giáo Xứ nhận được tin Ông Gioan Baotixita Đỗ Văn Kim, đã được Chúa gọi về, thứ Ba, ngày 3 tháng 11 năm 2026, tại Sacramento, California, hưởng thọ 67 tuổi.

Giáo Xứ xin được Thành Kính Phân Ưu cùng gia đình tang quyến. Nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Gioan Baotixita về hưởng Tôn Nhan Chúa trên Thiên Đàng và cho gia quyến vượt qua được sự khó khăn, đau buồn và mất mát lớn lao này.

CHƯƠNG TRÌNH AN TÁNG

Ông Giuse Hoàng Văn Châu

Nghi Thức Phát Tang và Giờ Cầu Nguyện:

6:30pm, thứ Sáu, ngày 13 tháng 11 năm 2026, tại Nhà Nguyện St. Mary Catholic Cemetery & Funeral Center 6509 Fruitridge Rd., Sacramento CA 95820.

Thánh Lễ An Táng:

8:00 am, thứ Bảy, ngày 14 tháng 11 năm 2026, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.
Linh cữu sẽ được yên nghỉ tại St. Mary Catholic Cemetery.

Phúc cho những ai đã chết được chết trong Chúa; họ sẽ được nghỉ ngơi khỏi mọi gian lao;
vì các việc họ đã làm, sẽ đều theo họ. (Apoc 14, 13)



Công Đức Tuần Lễ 11-1-2026: $12,138.00
Đóng góp online Tháng 10/2026: $2,434.85



Stewardship Financial Group

Bringing Catholic Values to Life
CATHOLIC ORDER OF FORESTERS



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Catholic Insurance & Retirement Plans that honor your Catholic principles.
5% of the policy amount goes to your church

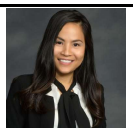
Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Roller
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1% cho lệ phí
Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

NGHĨA TRANG - NHÀ QUÀN
HỎA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation
EAST LAWN
Đại diện duy nhất người Việt
916 - 340 - 8888



VICTORIA BẢO VÂN

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286



HOÀ ALLAN MAI

Chuyên viên mọi dịch vụ mua bán nhà
BRE Lic#: 01931129
Phục vụ tận tình, chu đáo, chuyên nghiệp và kín đáo
(916) 320 - 2823

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy
Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD
(916) 423-6866
7275 E Southgate Dr. # 406
Sacramento, CA 95823

VĂN PHÒNG BÌNH AN
NHẬN KHAI THUẾ
Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B) ; 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai
(916) 317 - 7953
Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

---

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4
Sacramento, CA 95828
hoanghoale2017@gmail.com
License #: OL46450
(408) 402 - 1300
(916) 476 - 6158



HOA LE



Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256
Open 10:00am - 6:0pm.
Tuesday - Thursday only
7509 Madison Ave #114
Citrus Heights, CA 95610
(916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616
(916) 848-3337 (F)
ATRAN@TRANLAW.COM
WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS
Tiệm Thay Kiếng Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết
Windshiel, Back Glass, Door Glass, Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920
Chuyên làm cửa sắt, làm hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây, đổ đá và xi măng, hardwood floors, lót tất cả hết cabinet G model có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849



ANDREW NGUYEN
SINH VIÊN NHA KHOA
818 - 400 - 5091
Các Dịch Vụ Bao Gồm
* Vệ Sinh Răng
* Nhổ Răng
* Trám Răng
* Mão Răng
* Khám Răng
* Nha Khoa Trẻ Em
* Và Nhiều Dịch Vụ Khác
2201 Broadway - Sacramento, CA 95818

Altamedix
ADULT DAY HEALTH CARE
Chăm sóc tận tâm cho người lớn tuổi nói tiếng Việt.
Y tế, phục hồi chức năng, bữa ăn, hoạt động, dịch vụ xã hội và đưa đón.
Được bảo hiểm 100% qua các chương trình Medi-Cal Managed Care.
Sống khỏe hơn. Ý nghĩa hơn. Mỗi ngày.
Liên hệ với chúng tôi: 916-648-3999
Nhân viên nói tiếng Việt: 530-400-9403
www.altamedix.com



SACRAMENTO MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nói tiếng Việt
我們提供粵語服務
6100 Stockton Boulevard
Sacramento, CA 95824
(916) 245-0889
FD974 * COA621 * CR287

CALI LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 – 3222 (C)
(916) 392 – 3722 (O)
vonnetran@gmail.com



VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503

PIANO LESSON
Giảng viên âm nhạc, nhận dạy PIANO mọi lứa tuổi, mọi trình độ. Nhiều kinh nghiệm, dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: CÔ HƯƠNG
(408) - 828 - 4711

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.



Dũng BAYLECTRIC
State License #1026325
Chuyên sửa chữa điện và các hư hao trong nhà và tiệm
(916) 222-0818
Cell (408) 627-3001

AUTO BODY SPECIALIST
PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng và đầy đủ các dịch vụ khác
916 - 395 - 4279
autobodyspecialists916@yahoo.com



10200 Waterman Rd. Ste C
Elk Grove, CA 95624

Công ty Vận Chuyển Connect Logistics LLC
Chuyên vận chuyển hàng thương mại nội địa Mỹ và quốc tế
Dịch vụ xuất nhập khẩu
Dịch vụ tự in nhãn (shipping label) cho hàng dưới 70 lbs qua website: www.123ShipUSA.com
E: linh@connectlogisticsus.com | P: 800-505-6858
Do giáo dân địa phương điều hành

VISA SUNRISE
Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú, hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng, hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa, bảo lãnh và các vấn đề về di trú
THÚY NGUYỄN
916-280-5227

Terri N K Financial Coaching
Life is better when you are debt free
TERRI KLEIN
(916) 607 - 8274
tklein0914@gmail.com
Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck?
* I can guide you take control **Budgeting | Debt-Free Plan | Coaching**
* Build peace, clarity & lasting habits
Book your free consultation today
www.terrinkfinancialcoaching.com





CHUYÊN VIÊN VỀ NGHĨA TRANG VÀ TANG LỄ
JENNIFER TRAM ANH MAI

CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
Saint Mary Cemetery & Funeral Center
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831



NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ ba hàng tuần cho người muốn tìm hiểu thêm về đầu tư, tài chánh
atdo01@ft.newyorklife.com
Đỗ Ngọc Anh
916 - 233 - 6339
9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166

Xin quí vị ủng hộ Giáo Xứ qua việc quảng cáo trong Bản Tin Mục Vụ hằng tuần của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708